



即時發佈：2015年7月16日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈成立全州性專責小組以打擊紐約州的工人剝削與虐待行為

10 機構聯合專責小組將重點調查 14 個行業，包括散工、農場、家務、餐館及洗車工人

州長簽署立法以保護並支援美甲沙龍工人

州長推出熱線以舉報工人剝削、工資及工作場所違規行為：1-888-469-7365

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈成立同類首隻全州性專責小組來徹底解決紐約州多個行業的工人剝削問題。該專責小組基於的是州長旨在保護美甲沙龍行業工人的開創性計畫，將發現並叫停全州更多行業的非法行為。該專責小組由 10 家州機關組成，包括州務院 (Department of State)、勞工部 (Department of Labor) 和農業與市場部 (Department of Agriculture and Markets)，並將與一家顧問委員會攜手合作，而該委員會將負責提供立法、監管和管理建議。州長於 **Bronx** 簽署立法時發佈了該公告，從而保護並支援紐約州的美甲沙龍工人。

「如有一個州站出來反對工人剝削，那一定是紐約州，」州長 **Cuomo** 說。「紐約州承諾歡迎大家到紐約州工作並為自己創造美好未來，因此，我們決不容忍工人剝削，就是這樣。這不是民主黨或共和黨的問題，這是我們的信念，只要大家齊心協力，我們一定會讓這變成現實。」

該多機構專責小組將令紐約州的反對工人剝削之戰如虎添翼，鞏固州長旨在保護美甲沙龍工人的計畫。州長今日和眾議院議長 **Carl Heastie** 一起簽署了立法，以保護美甲沙龍僱員免遭不安全的工作環境和不公平的勞動行為。

眾議院議長 Carl Heastie 說：「眾議院多數黨一直堅決捍衛各行各業工人的權利。2010 年，我很自豪帶領大家投身戰鬥，通過實施《Wage Theft Prevention Act》，讓全州的工人擁有話語權。我很高興我們今天能更進一步，為美甲沙龍工人提供他們所需的支援、監管和知識，讓他們每天皆可在安全的工作環境中工作，並能拿到他們應得的公平工資。事實上，工人剝削這一問題在多個行業普遍存在。州長 **Cuomo** 的專責小組將會檢查本州的工人權利和工作環境，我期待聽到大家的建議。」

參議員 Michael Venditto 說：「透過保護美甲沙龍僱員免遭剝削及保護我們的消費者，該立法找到了合適的平衡點。它要求那些將要被稱為美甲專業學徒的人士註冊為新類別的僱員。透過為僱員提供適當的訓練並保護他們免於在不安全的環境中工作，我們就能夠讓我們的消費者放心。」

眾議員 Ron Kim 說：「我感謝州長 Cuomo 加大努力，立即整頓美甲沙龍行業，而該行業為女性移民工人提供了數萬份工作。作為眾議院該三方協定的發起人，我們接連奮戰了數週，以求在保護工人、鼓勵良好經營者和根除不法所有者之間實現平衡。州長 Cuomo 一直身先士卒地將全州的立法者匯聚一堂來幫助工薪家庭、移民社區和小企業主。他在管理和領導全國最多元的州方面表現出了非凡的領導力。我期待和他及他的團隊密切合作，將來繼續為受到剝削的勞動力提供支援。」

紐約州 AFL-CIO 主席 Mario Cilento 說：「隨著該重要立法的簽訂，紐約州正在一馬當先地終止美甲沙龍行業的工人虐待行為。同樣重要的是，我們將透過成立專責小組來開創先例並採取相關措施，確保所有工人皆免遭剝削。我感謝州長的領導並感謝參議院和眾議院站出來保護美甲沙龍行業工人的權利，我們期待著確保所有工人在工作中皆可贏得尊重，獲得尊嚴。」

Partnership for NYC 總裁兼執行長 Kathryn Wylde 說：「州長 Cuomo 解決工人剝削狀況的承諾對紐約州僱主來說很重要，大部份僱主皆能負責地對待工人。該專責小組為商業界提供了機會來幫助州長確保有現成的法律法規和執行機制來防止工人遭到虐待。」

32BJ SEIU 主席 Hector Figueroa 說：「我們必須保護各行各業的工人，特別是那些容易受到剝削的工人。州長 Cuomo 明確表示，本州絕不容許僱主虐待工人，違法者會受到重罰。憑藉這些旨在保護美甲沙龍行業工人的新法和意在調查其他行業剝削行為的新專責小組，紐約州將繼續捍衛未受到保護之工人的權利。」

紐約市中央勞工聯盟(New York City Central Labor Council) AFL-CIO 主席 Vincent Alvarez 說：「今日公告旨在保護一部份經常遭到剝削之工人的權利，改善他們的生活。成立該專責小組傳達了一個明確的訊號：我們絕不容許任何的工人虐待行為。這說明勞工運動與政府之間富有成效的合作可帶來意義重大的改變。」

零售委員會會長兼執行長 Ted Potrikus 說：「任何工人皆不應受到剝削，而今天我們將採取重大措施來確保紐約州無人會遭到僱主虐待。從通過新法來保護美甲沙龍工人，到成立專責小組來調查其他行業的剝削問題，州長 Cuomo 一直是工人權利的堅定宣導者。該等舉措將為各行各業的僱員創造一個更安全、更美好的州。」

大紐約區建設與建築工會委員會(Building and Construction Trades Council of Greater New York)會長 Gary Labarbera 說：「幾代以來，些許行業的工人一直悄無聲息地遭到虐待，而這種情況以後不會再有了。連同州長 Cuomo 及其新專責小組，我們將給那些受剝削的工人以話語權，並將採取重要措施來監管那些長期以來疏於監管的行業。」

成立該專責小組將會讓不計其數的工人擁有一個更光明的未來，而不會遭到不公平、非人道的商業行為。」

NYCOSH 執行董事 Charlene Obernauer 說：「該項旨在保護美甲沙龍工人的立法是為叫停僱主虐待或無視紐約州勞工法邁出的第一步，同時州長新成立的跨行業專責小組亦將讓其他行業的工人受到這樣的保護。州長 **Cuomo** 採取的這些行動將有助於確保全州的工人 – 不論他們處於哪個行業 – 皆能依法拿到工資並能得到有尊嚴的對待。」

Adhikaar 執行董事 Luna Ranjit 說：「對於紐約州工人的權利、尊嚴和安全工作環境事業而言，今天是意義重大的一天。從旨在保護美甲沙龍工人的新法，到州長新成立的專責小組，我們從州長及其團隊那裡看到了重大的進步訊號。如今，美甲沙龍僱員可安心地去工作，因為他們享有公平工資和人道環境的權利，並且在不久的將來，每一名紐約州民眾皆有望享有同等權利。」

PowHer New York 創始人 Beverly Cooper Neufeld 說：「在意識到美甲沙龍行業工作的女性普遍面臨剝削和不安全工作環境之後，州長 **Cuomo** 立即果斷地採取措施來終止這種虐待行為。如今，憑藉今日的新專責小組公告，他正先發制人地採取行動來保護其他行業的工人，在更多傷害發生之前，徹底解決這些問題。州長的領導再次讓紐約州走在前列，成為全國其他地方效仿的楷模。我們讚賞州長、州立法會和其他所有堅持不懈的宣導者採取該措施來保護紐約州女性和工人。」

Minkwon 執行董事 Grace Shim 說：「隨著該法案的順利通過，州長 **Cuomo** 彰顯了他對保護紐約州的工人以及與許多移民小企業主一起合作的承諾。諸多移民小企業主到這裡是為了給自己和自己所愛之人創造更好的生活。我們為州長改善整個行業的工作拍手叫好。我們期待與州長新設的專責小組密切合作，共同為全體民眾打造更美好的紐約州。」

Make the Road 聯席執行董事 Javier Valdes 說：「每名工人皆應得到尊重和尊嚴，這正是為何說州長 **Cuomo** 的新專責小組如此重要的原因所在。透過調查工人遭虐待與剝削案件，本州便能更好地打擊剝削僱員的企業。此舉將帶來更好、更安全的工作環境，就像州長今日簽署之新法將為美甲沙龍工人所做的那樣。我們很自豪能跟州長一起捍衛紐約州工人的權利。」

成立專責小組來打擊工人剝削

該專責小組首先將解決依據工人直接向本州投訴以及宣導組織的指引所發現的問題。工人們常常會淪為工資盜竊、人口販賣、打擊報復、不安全或不衛生之工作環境、不可靠或不按時間表的時間以及非法扣除供應品、訓練或制服等行為的受害者。

如發現存在任何員工涉嫌遭虐待的行為，請撥打專責小組熱線 1-888-469-7365。可匿名致電。

執法工作將側重於僱主違規率最高，且工人因害怕遭到報復而不太可能舉報的行業。具體

來說，依據地區或社區對該行業工人的孤立程度、職業危險程度（基於死亡報告率）、全州的調查經歷、高投訴違規率評估、各行業的賬外就業普遍性，以及各行業移民工人的統計資料和比率挑選行業。初步目標領域包括下列行業：

- 美甲沙龍
- 農業
- 兒童護理
- 清潔
- 居家健康護理
- 洗衣
- 餐館
- 零售
- 施工
- 景觀
- 洗車
- 超市
- 清潔服務
- 卡車與廢物處理駕駛員

該專責小組將會包括來自勞工部、州務院、衛生部(Department of Health)、勞工賠償委員會(Workers' Compensation Board)、稅務與財務部(Department of Tax and Finance)、農業與市場部、兒童與家庭服務辦公室(Office of Children and Family Services)、基於信仰服務辦公室(Office of Faith Based Services)、刑事司法服務署(Division of Criminal Justice Services)和州警察局(State Police)等州機關的代表們。這些機構將有 700 多名調查人員，包括講下列語言的多語言調查人員：孟加拉語、普通話、俄語、西班牙語、印地語、海地克裡奧爾語和韓語。所有機構皆將提供所有語言的語言接入服務。

該專責小組將會攜手一家顧問委員會，並每月碰面一次，而該委員會的任務即是向政府提供立法、監管及行政建議。該委員會將於今年十二月之前提供首批建議，以供明年的立法會議考量。委員會成員包括：

- Stuart Appelbaum, RWDSU
- Esta Bigler, 康奈爾大學 ILR 學院
- Steve Choi, 紐約移民聯盟
- Anne Erickson, 帝國司法中心
- Hector Figueroa, 32BJ
- George Gresham, 1199
- Gary La Barbera, Trades
- Donna Lieberman, 紐約公民自由聯盟
- Dean Norton, 農場管理局
- Lewis O. Papenfuse, 工人司法中心
- Ted Potrikus, 紐約零售委員會
- Javier Valdes 和 Deborah Axe, Make the Road New York

- Peter Ward, HTC
- Danny Wegman, Wegmans
- Kathy Wylde, NYC Partnership

簽署立法來保護美甲沙龍工人

今天，州長亦簽署了對保護和支援紐約州美甲工人至關重要的立法。該法案是州長在今年立法會議上的重點之一，建立在州長此前的努力之上，以落實徹底的應急法規來保護該行業工人的權利。

近日簽署的立法賦予了州務院關停違法企業的權力。該機構可叫停未獲授權或未參保的活動，並可實施高於此前的經濟處罰。另外，未獲授權的美甲從業者如今可在本州註冊成學徒。此舉讓他們能夠在準備授權考試時繼續工作，而非單單依靠通常被禁止的高成本教育計畫。

該立法亦面向美甲沙龍實施新法規，以滿足新的債券及保險要求，完善個人防護設備和張貼任何中止令（向無證經營企業開具）及使用 12 種語法的新權利法案。另外，法規中擬議加強通風要求，並正在對美甲沙龍中使用的化學品進行審查。

州長此前的工作包括實施行政改革以擴大：執照考試的可用性，翻譯成多種語言；推出免費的英語課程；及透過州務院網站推出免費的訓練資料。

如對美甲沙龍有疑問或對恰當的工資和安全的工作環境有顧慮，請流覽 www.ny.gov/nailsalonsafety 或撥打專責小組熱線(888) 469-7365。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418